

Anti-discrimination unit

Stanowisko do spraw Dyskryminacji

Bureau d'anti-discrimination

Организация по борбе

с дискриминацией

Lucha contra la Discriminación



Antidiskriminierungsstelle



Was ist Diskriminierung?
Im engeren Sinne wird unter Diskriminierung die Benachteiligung von Personen oder Gruppen aufgrund von unterschiedlichsten Merkmalen verstanden.
Sie fühlen sich ausgegrenzt, ungerecht behandelt, beleidigt aufgrund:

- Ihres Geschlechts
- Ihrer ethnischen Herkunft
- Ihrer Hautfarbe
- Ihrer Religionszugehörigkeit
- Ihrer Weltanschauung
- einer Behinderung
- Ihres Alters
- Ihrer sexuellen Identität

Dann kommen Sie zu uns – egal ob Sie sich aufgrund von einem oder mehreren der oben genannten Merkmale diskriminiert fühlen!



Was macht die Antidiskriminierungsstelle?

Wir bieten:
■ kompetente und unabhängige Beratung von Einzelpersonen, Gruppen und MultiplikatorInnen in angenehmer Atmosphäre
■ Mediation
■ eine Informations- und Beobachtungsstelle
■ Vernetzung und Kooperation mit anderen Stellen, z.B. zur Durchsetzung politischer Forderungen
■ Vermittlung zu anderen Einrichtungen und Organisationen, wenn wir Ihnen nicht weiterhelfen können

What is discrimination?

Au sens étroit du terme, sont discriminées les personnes ou les groupes qui sont désavantagées pour des raisons différentes.
Elles se sentent exclues, offensées ou injustement traitées à cause :

- de leur origine ethnique
- de leur appartenance religieuse
- de leur idéologie
- de leur orientation sexuelle
- de leur handicap
- de leur sexe
- de leur âge

Alors venez nous voir, que si vous sentez discriminé pour une ou plusieurs caractéristiques nommées ci-dessus.

Suchoht Unterst e. Wenn Sie jung, fit d. Selbstständig arbe tschkenntnisse habe

Ihre Bewerbung d Shopping GmbH

45 45 67 HV/67

LENA N

What is discrimination?

Discrimination in a closer sense means the disadvantage of individuals or groups because of distinctive features. So if you feel segregated, wronged or offended due to:

- your sex or sexual orientation
- your ethnic origin
- your color of skin
- your religious affiliation
- your views of life
- your handicaps
- your age
- your gender

Regardless of whether it is one or several of the above features that make you feel discriminated, please come to see us and talk about it.

What can be done in anti-discrimination counselling?

We offer:
■ Competence and independence in the counselling of individuals, groups and multiplicators in a peasant atmosphere

■ Mediation
■ A place for information and supervision
■ Networks and cooperation with other places, e.g. for pushing political demands through
■ A liaison with other institutions and organisations in case that this is the best we can do for you

■ Agodzenie sporów spostrzeżeń
■ punkt wymiany informacji
■ szeroki kontakt i kooperację z innymi organizacjami np. w celu urzeczywistniania postulatów politycznych
■ wskazanie innych organizacji, jeśli sami nie jesteśmy w stanie pomóc

Co to jest dyskryminacja?

W wąskim znaczeniu słowa dyskryminacja oznacza gorsze traktowanie osób lub grup ze względu na ich charakterystyczne cechy.

Czujecie się izolowani, niesprawiedliwie traktowani, obrażani ze względu na:

- płeć
- pochodzenie etniczne
- przynależność religijną
- światopogląd
- niepełnosprawność
- wiek
- odmienność seksualną

Przyjdźcie więc do nas - nieważne, czy czujecie się dyskryminowani ze względu na jedną czy kilka wymienionych cech.

Czym zajmuje się Biuro Antydyskryminacji?

Proponujemy:
■ kompetentne i niezależne doradztwo dla osób, grup i zainteresowanych w mniej atmosferze

Ayırımcılık nedir?



Ayırımcılık, dar manada şahısların veya grupların çeşitli niteliklerinden dolayı haksızlığa uğramasını gelmektedir. Bu insanlar aşağıdaki sebeplerden dolayı kendilerini dışlamış, haksızlığa uğramış ve hakarete maruz kalmış olarak hissederler:

- Cinsiyetleri
- Etnik kökenleri
- Mensup olduğu dinleri
- Dünya görüşleri
- Engelleri
- Yaşları
- Seksüel yönetimleri
- Yukarıda belirtilen hangi sebep veya sebeplerden olursa olsun kendinizi toplumdan dışlamış hissediyorsanız o halde bize başvurun.

Anti Ayırımcılık Merkezi ne iş yapar?

Aşağıdaki hizmetleri sunuyoruz:

- Hoş bir atmosfer içinde münerfit kişilere, gruplara ve çaresiz kişilere uzman eliyle ve bağımsız danışmanlık hizmetleri
- İçebakış hizmetleri
- Enformasyon ve Gözlem Merkezi
- Diğer merkezlerle bağlantıların kurulması ve işbirliği, örneğin siyasi taleplerin yerine
- Bizerin sizlere yardımcı olamama durumunda diğer kuruluşlar için aracılık hizmetleri

Что такое дискриминация?



Чем занимается антидиди- скриминационное бюро?

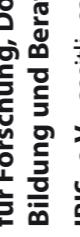
Мы предлагаем:

- компетентные и независимые консультации отдельных лиц, групп и мультиликаторов в непринужденной обстановке
- улаживание конфликтов
- информационные и наблюдательные пункты
- создание общей сети и кооперація с другими бюро, например, для проведения в жизнь политических требований
- посредничество к другим учреждениям и организациям, если мы не можем Вам помочь.

IBIS – Interculturelle Arbeitsstelle für Forschung, Dokumentation, Bildung und Beratung e.V.



IBIS, a registered association, works on intercultural topics within different ranges. Belong to it there are information and documentation, cultural and political education, social work, consultation and mediation, public relations, network and committee work, lobbying, qualification and training of migrants, children and youth work, research and scholarly work. There is a publishing house and printing office, as well as an archive and a media library. Additional information to the individual offers you can find on folders and on our website: www.ibis-ev.de



IBIS Monday 14.00 - 18.00 o'clock, Thursday 09.00 - 11.00 o'clock and according agreements, Contact: ads@ibis-ev.de

IBIS – Interculturelle Arbeitsstelle für Forschung, Dokumentation, Bildung und Beratung e.V.

IBIS e.V. çeşitli sahalarда interkültürel konularını içeren çalışmalar yapmaktadır, interkültürel ve enformatif organizasyonlar düzenlemekte ve meslekî ya da özel sebeplerden dolayı birlikte yaşamın interkültürel sorunları ve günlük yaşam koşulları ile mücadele eden insanların eğitim alımıya devam etmesini sağlamaktadır.

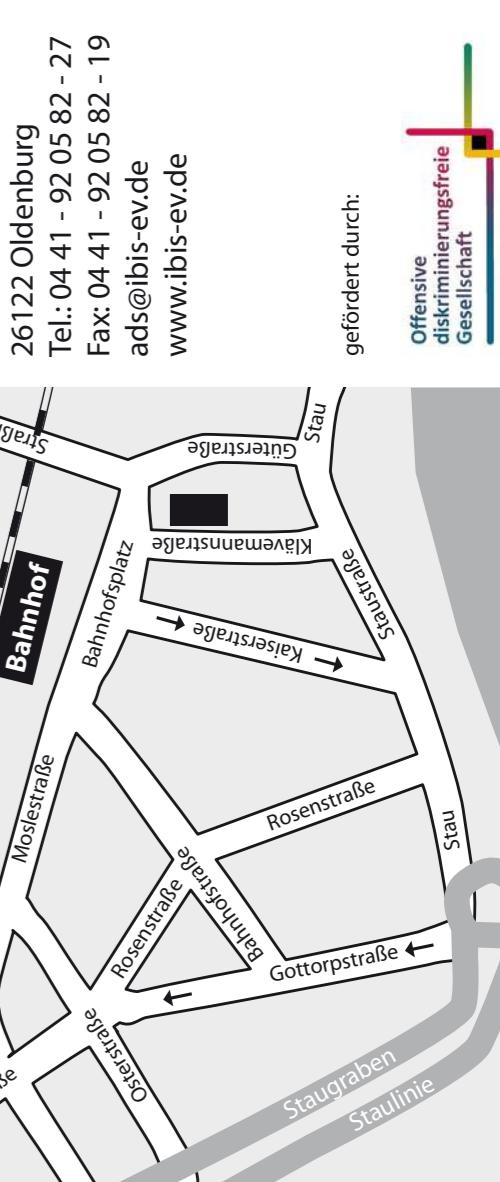
IBIS e.V. derneğinde temalarla, ırkçılıkla, göçmenlik, kaçış, iltica talepleri, interkültürel öğrenim ve "siyaset gelişmeleri" ilgili bilgiler toplanmaktadır.

İltica konusunda enformasyon dernekleri ile işbirliği yapılırlar, iltica konusundaki dokümanlar bütün Almanya çapında dağıtılmaktadır.



Wegskizze, szkic drogi, yol haritası, Route, kontaktowa

IBIS Interculturelle Arbeitsstelle



Antidiskriminierungsstelle

Klävemannstraße 14 –16

26122 Oldenburg

Tel: 04 41 - 92 05 82 - 27

Fax: 04 41 - 92 05 82 - 19

ads@ibis-ev.de

www.ibis-ev.de

gefördert durch:



Fotos:
© Bikeworldtravel; © Christian Müller;
© ISO K - photography; © Dmitry Nikolaev;
© Sergej Toporkov; © Christian Müller;
© Franz Pfuegl; Fotolia.com; eigene

